

# OTRAS PELÍCULAS SOBRE CHINA Y JAPÓN EN EL SIGLO XX\*

## 1. China

**Los gusanos de seda en primavera.** Título original: *Chun Can*. Director: Chen Bugao. Guión: Cai Chusshen; Xia Yan. Producción: Mingxing Film. Año: 1933. Duración: 100 min. Intérpretes: Xiao Ying; Yan Yuexian; Gong Jianong. Resumen: Película muda, de propaganda marxista. Quizá la primera gran película china. Narra la historia (en formato documental) de una familia de granjeros chinos, productores de gusanos de seda, que se ven obligados a bajar los precios de su producto, y a realizar largos desplazamientos para colocarlo, debido a la fuerte competencia extranjera y a la lucha de los señores de la guerra.

**Primavera de un pueblo pequeño.** Título original: *Xiao chen zhi chun*. Director: Feli Mu. Guión: Li Tianji. Intérpretes: Wei Wei; Zhang Hongmei; Li Wei. Año: 1948. Duración: 116 min. Resumen: Realizada poco antes de la subida al poder de Mao, esta película está considerada una

---

\* Esta relación no pretende ser ni mucho menos exhaustiva, sino incluir algunas otras películas, no comentadas en el texto, que aportan visiones distintas de la sociedad china y japonesa en el siglo xx.

de las mejores del cine chino, a pesar de haber estado a punto de desaparecer, pues el nuevo gobierno comunista la calificó de retrógrada. Narra la historia de una familia china de buena posición arruinada por la guerra, aunque conserva aún la casa familiar y cierta reputación. La vida transcurre sin sobresaltos hasta la aparición en escena de un médico, antiguo amigo de la infancia de la hija de dicha familia, la cual está ya casada. El conflicto amoroso que surge (enamoramamiento del médico *versus* lealtad a su marido y familia) es sobre el que se sustenta la trama de la película.

**Havoc in Heaven** (versión en inglés). Título original: *Dà nào tian gong*. Director: Wain Laiming. Guión: Li Kuero; Wan Laiming. Año: 1961 y 1964. Duración: 87 min. Resumen: Película de dibujos animados, de gran calidad y rodada en dos partes. Ganó el premio de mejor película en el Festival Internacional de Cine de Londres. Convierte una historia tradicional de la literatura china del siglo XVI y de carácter budista (una búsqueda de textos religiosos) en una pelea contra la opresión del Emperador Celeste de Jade. Su excelente calidad técnica tuvo un gran impacto en toda Asia en los años sesenta.

**Ciudad de Hibisco.** Título original: *Fu rong zhen*. Director: Xie Jin. Guión: An Cheng; Xie Jin y Gu Hua. Intérpretes: Jiang Wen; Liu Linian; Liu Xiaoqing. Año: 1986. Duración: 164 min. Resumen: Una mujer está felizmente casada desde antes de la proclamación de la revolución cultural y regenta un próspero establecimiento de comidas de carretera. Cuando la Revolución Cultural llegue, será acusada de pequeño-burguesa y su establecimiento será confiscado. Su marido, desesperado, se suicida, y ella se ve obligada a abandonar el lugar e intentar rehacer su vida, lo que no le será fácil en absoluto.

**Sorgo rojo.** Título original: *Hang gao Liang*. Director: Zhang Yimou. Guión: Chen Jianyu; Zhu Wei. Intérpretes: Gong Li; Jiang Wen; Ten Rujun; Jin Lin; Ji Cunhua. Año: 1987. Duración: 91 min. Resumen: Una joven mujer debe casarse por conveniencia, por orden de su padre, con un viejo enfermo que sin embargo es muy rico y posee una destilería. Ella, sin embargo, termina enamorándose de uno de sus criados. Esta película obtuvo un Oso de Oro en el Festival de Cine de Berlín en 1988.

**El último emperador.** Título original: *The Last Emperor*. Director: Bernardo Bertolucci. Guión: Bernardo Bertolucci; Mark Peploe. Intérpretes: John Lone, Joan Chen, Peter O'Toole, Ruocheng Ying. Año: 1987. Duración: 160 min. Resumen: Coproducción entre China, Francia, Reino Unido e Italia. Ganadora de 9 Oscars. Es un excelente resumen de la historia reciente de China en la persona de uno de sus protagonistas, el emperador Pu Yi, coronado como tal a los tres años pero pronto depuesto por el Kuomitang. Posteriormente fue nombrado emperador del gobierno títere de Manchukuo, bajo control japonés. Una vez acabada la Segunda Guerra Mundial y la Guerra Civil china, el nuevo gobierno comunista le perdonó la vida y lo convirtió en un ciudadano normal. Acabó su vida como jardinero en el parque botánico de Pekín.

**Adiós a mi concubina.** Título original: *Bawang Biè Ji*. Director: Chen Kaige. Guión: Lillian Lee; Wei Lu. Intérpretes: Leslie Cheung; Fengyi Zhang; Gong Li. Año: 1993. Duración: 171 min. Resumen: Es una de las películas más galardonadas del cine chino. Trata la historia de China desde los años 20 hasta los 70 a través de la vida de dos actores de ópera, aunque no sólo abarca temática histórica sino que trata también el tema de los abusos sexuales, la homosexualidad y la dureza de vida en las compañías de teatro chinas.

**La caja china.** Título en inglés: *Chinese Box*. Director: Wayne Wang. Guión: Larry Gross, Jean Claude Carrière. Intérpretes: Jeremy Irons, Gong Li, Maggi Cheung, Michael Hui, Ruben Blades. Año: 1997. Duración: 112 min. Resumen: La trama de esta película es la historia reciente de Hong Kong, concretamente su devolución a la soberanía china, contada a través de la historia de amor de sus tres protagonistas: un periodista (John), enfermo de leucemia y que sabe que va a morir, enamorado de una ex prostituta (Vivian), que a su vez tiene un novio indeciso (Chang) que no se atreve a casarse con ella por el oscuro pasado de la chica. Ésta, consciente de hallarse en el corazón de ambos, deberá decidir.

**La bicicleta de Pekín.** Título original: *Shi qi sui de dan che*. Director: Wang Xiaoshuai. Guión: Peggy Chiao; Sanping han; Hsiao-min Hsu. Intérpretes: Cui Lin; li Bin; Xun Zhou; Yuannyuan Gao. Año: 2001. Duración: 94 min. Resumen: Un joven de provincias ha llegado a Pekín y encuentra trabajo como repartidor de correo, para lo cual la empresa le facilita una bicicleta. Tiempo después alguien se la roba y la vende. Y acaba en manos de una chica estudiante, de clase pobre, que la adquiere en un mercado de segunda mano. Cuando el joven encuentra la bicicleta, se plantea quién es el verdadero dueño de la misma.

**Balzac y la joven costurera china.** Título original: *Balzac et la petite tailleur chinoise*. Director: Sijie Dai. Guión: Sijie Dai, Nadine Perront. Intérpretes: Zhou Xun, Kun Chen, Liu Ye. Año: 2002. Duración: 116 min. Resumen: Es una historia de amor ambientada en un «campo de reeducación» de prisioneros políticos chinos en el Tibet ocupado. Uno de los presos enseña a leer a una joven costurera analfabeta con libros de Balzac, prohibidos en China por ser literatura extranjera. El director de la película, exiliado en

Francia, vuelca parte de su experiencia personal en el filme, pues él también sufrió prisión en uno de esos campos.

## 2. Japón

**Nací, pero...** Título original: *Umarete wa mita keredo*. Director: Yasujiro Ozu. Guión: Akira Fushimi. Intérpretes: Tatsuo Saito; Hideo Sugawara; Tokkan Kozo; Mitsuko Yoshikawa; Takeshi Sakamoto; Seiji Nishimura; Seichi Kato. Año: 1932. Duración: 90 min. Resumen: Una de las primeras obras de Ozu, y de las más famosas de su etapa anterior a la guerra. Muda, como todas las anteriores suyas a 1936. La historia transcurre en los suburbios de Tokio, y está narrada como tragicomedia: cuenta la historia de un asalariado normal de una empresa japonesa, cuyo jefe —amante del cine— le somete a humillaciones filmándole en actitudes cómicas y poco dignas. El empleado deja hacer, como táctica para progresar en la empresa. La historia está contada desde el punto de vista de los hijos del asalariado, más fuertes que el hijo del jefe, que forma parte de su pandilla y sobre el cual mandan, y que no entienden cómo su padre debe obedecer a su empleador sin recurrir a la ley del más fuerte, como hacen ellos.

**Mujer, sé como una rosa.** Título original: *Tsuma yo bara no yoni*. Director: Mikio Naruse. Guión: Mikio Naruse (adaptación); Minoru Nakano (novelista). Intérpretes: Sachiko Chiba; Yuriko Hanabusa; Tomoko Ito; Sadao Maruyama. Año: 1935. Duración: 74 min. Resumen: En esta película, la primera japonesa proyectada en Estados Unidos, las cosas no son lo que parecen; una chica debe pedir permiso a su padre —que abandonó el hogar familiar y a su madre— para casarse. Su progenitor ha contraído segundas nupcias con una mujer que ella no conoce y de la

que ha oído hablar en los peores términos. Al llegar comprueba que las cosas son al contrario y que su propia madre era la más egoísta y fría de ambas esposas.

**Gozilla.** Título original: *Gojira*. Director: Ishiro Honda. Guión: Ishiro Honda; Takeo Murata. Intérpretes: Akira Takarada; Momoko Kochi; Akihiro Hirata; Takashi Shimura. Año: 1954. Duración: 98 min. Resumen: Las historias vinculadas a la II Guerra Mundial y sus efectos no sólo han producido en Japón películas de ambiente bélico y pacifista, sino también fantástico. Esta producción japonesa-norteamericana habla de un gigantesco lagarto mutante consecuencia de las radiaciones atómicas. El monstruo, llamado Godzilla por los lugareños de la isla en la que aparece, comienza hundiendo barcos en el Pacífico y posteriormente ataca las principales ciudades japonesas.

**El arpa birmana.** Título original: *Birumano tategoto*. Director: Kon Ichikawa. Guión: Michio Takeyama (novelista); Naito Wada (adaptador). Intérpretes: Rentaro Mikuni; Shôji Yasui; Jun Hamamura; Taketoshi Naitô; Kô Nishimura; Hiroshi Tsuchikata. Año: 1956. Duración: 116 min. Resumen: Los filmes antibelicistas (y en su momento los de propaganda bélica y patriótica) han ocupado un importante lugar en la filmografía japonesa. Esta película, adaptación de una famosa novela del escritor Michiyo Takeyama (reeditada en castellano en 2004), es posiblemente uno de los más bellos cantos del cine nipón a la paz: una compañía de soldados japoneses en Birmania en 1945, capitaneada por un músico profesional llamado a filas, desorientada y sin conexión con sus mandos, sin saber que la guerra ya ha acabado, se salva de ser aniquilada gracias a su afición por el canto, que casualmente descubre que comparten con las fuerzas enemigas encargadas de atacarla. Una vez capturados, los ingleses recurren a los oficios

de uno de los prisioneros, el cabo Mizushima, maestro del arpa, para que intente contactar con otros núcleos de resistencia nipona en la selva y les comunique la rendición japonesa. Plenamente consciente de que se juega la vida, Mizushima emprende la misión únicamente con su arpa y algunas provisiones...

**Buenos días.** Título original: *Ohayo*. Director: Yasujiro Ozu. Guión: Yasujiro Ozu, Kogo Noda. Intérpretes: Masuo Fujiki, Yoshiko Kuga, Kuniko Miyake, Eiko Miyoshi, Chishu Ryu. Año 1959. Duración: 94 min. Resumen: La película habla, en clave de humor, de las vivencias de un pequeño barrio de los extrarradios de Tokio, con sus rumores y chismes vecinales, susceptibilidades y problemas domésticos; pero sobre todo, sobre el poder de la televisión —y de la llegada de los electrodomésticos en general— en los nacientes años sesenta a la clase media japonesa. La historia se centra en unos niños que deciden hacer una «huelga de silencio» para conseguir televisor en casa, como ya tiene el hijo de uno de los vecinos. Es la segunda película en color de Yasujiro Ozu.

**Hierbas flotantes.** Título original: *Ukigusa*. Director: Yasujiro Ozu. Guión: Yasujiro Ozu, Kogo Noda. Intérpretes: Ganjiro Nakamura, Haruko Sugimura, Hiroshi Kawaguchi, Machiko Kyo. Año: 1959. Duración: 128 min. Resumen: Dentro de la temática de Ozu, en la que la familia es enfocada desde distintas perspectivas y en la que las cosas no son lo que parecen, esta película narra una historia que ya había filmado en 1934. Esta versión es un *remake* de su anterior película. La historia transcurre en los años cincuenta en un pequeño pueblo del sur de Japón al que llega anualmente una compañía de teatro de poca monta, por el deseo oculto de su director de pasar unos días en compañía de una antigua amante y del hijo de ambos, ante el que se

hace pasar por tío suyo. La compañía está más o menos al corriente de la situación, y no se inmiscuye aunque las actuaciones no dejan apenas dinero. Una familia que en realidad no existe más que unos pocos días al año. Es además, junto con la anterior *Buenos días*, una de las pocas películas de Ozu en color.

**La tumba de las luciérnagas.** Título original: *Hotaru no haka*. Director: Isao Takahata. Guión: Isao Takahata. Año: 1988. Duración: 89 min. Resumen: producción del famoso director de *Heidi y Marco*, lo que hace de esta película de dibujos animados algo visualmente agradable de ver, sin las complicaciones del *anime* actual. Sin embargo, no es una película para la infancia: la historia es realmente dura y habla de unos niños que pierden durante un bombardeo americano a su madre (el padre está movilizado), y cómo intentan sobrevivir posteriormente. Lo que al principio es el deseo de todo niño, la libertad absoluta, sin imposiciones ni órdenes de nadie, termina convirtiéndose en un auténtico infierno con un mal final.

**Sueños.** Título original *Konna yume wo mita*. Director: Akira Kurosawa. Guión: Akira Kurosawa. Intérpretes: Akira Terao, Martin Scorsese, Mitsunori Isaki, Chishu Ryu, Mieko Harada. Año: 1990. Duración 119 min. Resumen: Una de las últimas obras de Kurosawa y una también de las más conocidas. En realidad se trata de ocho cortos basados en sueños del director, según confesión propia. De ellos, los más impactantes son, sin duda, los referentes a los desastres nucleares (*Monte Fuji en rojo*, *El demonio lloroso*) y el relativo a la Segunda Guerra Mundial (*El túnel*). Otro a destacar es *Cuervos*, en el que se refleja la importancia que en Japón tiene el arte occidental, y más concretamente la admiración de los japoneses a la pintura de Van Gogh.

**Hana-bi / Flores de fuego.** Título original: *Hana-bi*. Director: Takeshi Kitano. Guión: Takeshi Kitano. Intérpretes: Takeshi Kitano, Kayoko Kishimoto, Ren Osugi, Susumu Terajima, Tetsu Watanabe. Año: 1997. Duración: 103 min. Resumen: León de Oro en el Festival de Venecia de 1997, es considerada la mejor película —hasta el momento— del conocido director japonés Takeshi Kitano. Película violenta, la trama se organiza en torno a un policía maltratado por la vida, con una hija muerta a los cinco años, una mujer enferma de cáncer y con la sombra de un compañero de trabajo paralítico en un tiroteo del cual él mismo se considera culpable. Además, acosado por las deudas para atender a su mujer, termina pidiendo dinero a la *yakuza*, la cual terminará persiguiéndole. El protagonista hace frente a las diferentes situaciones con decisión y casi con espíritu estoico. El título, *Hanabi*, significa en castellano concretamente «fuegos artificiales», con lo que Kitano sin duda pretende resaltar lo que de artificiosas tienen muchas existencias humanas. La palabra *hanabi* también suele usarse en japonés en metáforas referentes a la brevedad de la existencia y al espíritu y vida de la clase samurai.

**Dolls.** Título original: *Dolls*. Director: Takeshi Kitano. Guión: Takeshi Kitano. Intérpretes: Miho Kanno; Hidetoshi Nishijima; Tatsuya Mihashi. Año: 2002. Duración: 113 min. Resumen: Esta película, atípica en Kitano, fuera de sus parámetros de violencia desmedida, y de gran belleza estética, aunque no por eso menos dura que otras en el fondo, narra tres historias paralelas. Todas ellas están relacionadas con el amor-desamor, en las que los personajes, a modo de muñecas (*doll* en inglés) de teatro se ven llevados de un modo u otro. Estéticamente muy lograda, juega con el simbolismo del color y termina narrando una historia universal: la necesidad de las personas de dar y recibir cariño.